



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-  
D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE  
WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN  
LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE  
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 9  
JUILLET 2024 À 19 H 30, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-  
D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR  
CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551  
LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND  
BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE,  
ON TUESDAY, JULY 9, 2024, AT 7:30 P.M., AT  
WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / Mayor: Heidi Ektvedt, présidente

Les conseillers / Councillors: Tony Brown  
Wanda Lowensteyn  
Nadia Bissada  
Brigitte Chartrand  
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal / Forming Municipal Council

Également présents / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Marie-Hélène Brunet, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour

**2024-07-109**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 9 juillet 2024, tel que rédigé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

1. Première période de questions

La mairesse annonce le début de la première période de questions à 19h30.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Opening of the meeting

The mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption of the agenda

**2024-07-109**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, July 9, 2024, as drafted.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. First question period

The Mayor announced the beginning of the first question period at 7:30 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the Council.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



La mairesse répond aux questions ou commentaires de Mme Janet Ryan, M. Kevin Doherty et M. Adrian Popa-Rosu.

La période de questions se termine à 19h47.

**D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Goyette présente son rapport des activités du 12 juin au 8 juillet 2024 comme suit:

Deux (2) policiers à vélo et quatre (4) cadets patrouillent le territoire.

Des opérations ciblées ont été effectuées par les agents de circulation et des constats d'infraction ont été délivrés.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville

La mairesse fait son rapport mensuel comme suit :

Remerciements à l'Association des résidents de Baie-D'Urfé pour la tenue de la Journée de Baie-D'Urfé!

Remerciements à tous ceux impliqués pour a tenue du déjeuner de la fête des Pères.

Remerciements aux organisateurs de la saison des Concerts dans les parcs.

Remerciements aux organisateurs pour la visite des jardins de Baie-D'Urfé.

Annonce de la tenue d'une séance extraordinaire le vendredi 19 juillet 2024, à 8h30.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

**le conseiller Brown** présente le rapport mensuel de l'escouade Sauvetage Baie-D'Urfé. Pour le mois de juin 2024, l'escouade a fourni 327 heures de bénévolat;

**le conseiller Gruber** présente le rapport mensuel du VCOPs pour juin 2024. Les VCOPs ont fourni 117 heures supplémentaires de patrouille bénévole dans les rues de Baie D-Urfe, portant le total à 823 heures depuis le début de l'année;

**la conseillère Lowensteyn** effectue un rappel du prochain événement du comité consultatif en environnement : Démystifier la voiture électrique, le 3 août 2024 à 13h30 dans le stationnement de la maison grise.

The Mayor answered questions from the following residents: Mrs. Janet Ryan, Mr. Kevin Doherty and Mr. Adrian Popa-Rosu.

The question period is declared closed at 7:47 p.m.

**D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commandant Goyette share the report on the activities of the SPVM's Neighborhood Station 1 for the period from June 12 to July 8, 2024.

Two (2) police officers on bicycles and four (4) cadets patrolled the area.

Targeted operations were carried out by traffic officers and tickets were issued.

2. Mayor's report on Town activities

The mayor makes her monthly report as follows:

Thanks to Baie-D'Urfé Citizens Association for the Baie-D'Urfé Day!

Thanks to everyone involved in the Father's Day Breakfast.

Thanks to the organizers of the Concerts in the Parks season.

Thanks to the organizers of the Baie-D'Urfé garden tour.

Announcement of a special meeting to be held on Friday, July 19, 2024, at 8:30 a.m.

3. Councillors' reports on Town activities

**Councillor Brown** presents the monthly report from the Baie-D'Urfé Rescue Squad for the month of June 2024, the squad provided 327 volunteer hours;

**Councillor Gruber** presents the VCOPs monthly report for June 2024. Vcops provided another 117 volunteer hours patrolling the streets of Baie D'Urfe bringing it to a total of 823 for the year to date;

**Councillor Lowensteyn** carries out a reminder of the next event of the Environment Advisory Committee: Demystifying the electric car, August 3, 2024 at 1:30 p.m. in the Grey House parking lot.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville

Aucun compte-rendu du directeur général

**E. PROCÈS-VERBAUX**

1. Approbation d'un procès-verbal

**2024-07-110**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 11 juin 2024.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**F. CORRESPONDANCE**

1. Circulation devant le centre communautaire Witheside Taylor

2. Lettre - Fluoruration de l'eau potable

**G. ADMINISTRATION**

1. Avis de motion et dépôt du règlement numéro 1107 visant à soustraire tout le territoire de la Ville de Baie-D'Urfé à l'application du régime d'autorisation de plein droit de l'article 94 de la Loi modifiant certaines dispositions législatives en matière d'habitation (LQ 2024, c.2)

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, le conseiller Brown :

[1] donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le conseil adoptera le règlement numéro 1107 visant à soustraire tout le territoire de la Ville de Baie-D'Urfé à l'application du régime d'autorisation de plein droit de l'article 94 de la *Loi modifiant certaines dispositions législatives en matière d'habitation* (LQ 2024, c.2);

[2] dépose le projet de règlement.

2. Embauche temporaire et pour une période définie – Col bleu groupe D

ATTENDU l'absence d'un employé col bleu depuis avril 2024 à la suite d'un accident de travail;

ATTENDU l'absence d'un employé col bleu pour les mois de mai et juin (possibilité de prolongation) pour des raisons personnelles;

ATTENDU QU'il est nécessaire d'embaucher temporairement un employé col bleu pour une période déterminée afin d'assurer le bon déroulement des opérations des travaux publics;

4. Director General's report on Town activities

No report from the Director General

**E. MINUTES**

1. Approval of the minutes

**2024-07-110**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on June 11, 2024.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**F. CORRESPONDENCE**

1. Traffic in front of Witheside Taylor Community Center

2. Letter -Fluoridation of the water supply

**G. ADMINISTRATION**

1. Notice of motion and deposit of the By-law number 1107 to exempt the entire territory of the Town of Baie-D'Urfé from the application of the automatic authorization regime of section 94 of An Act to modify certain legislative provisions respecting housing (LQ 2024, c.2)

In accordance with article 356 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ, c. C-19, Councillor Brown :

[1] gives notice of motion. At a future meeting, Council will adopt Bylaw number 1107 to exempt the entire territory of the Town of Baie-D'Urfé from the application of the automatic authorization regime of section 94 of *An Act to modify certain legislative provisions respecting housing* (LQ 2024, c.2);

[2] deposits the proposed by-law.

2. Temporary hiring for a defined period - Group D blue collar

WHEREAS the absence of a blue-collar worker since April 2024 due to a work accident;

WHEREAS the absence of a blue-collar worker for the months of May and June (possibility of extension) for personal reasons;

WHEREAS it is necessary to temporarily hire a blue-collar worker for a fixed period to ensure the smooth running of public works operations;



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



2024-07-111

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada**

D'AUTORISER l'embauche de monsieur Marc Morel, ancien col bleu de la Ville, au poste temporaire de journalier chauffeur groupe D (employé auxiliaire) pour une période déterminée, du 29 mai au 13 août 2024;

D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à ce groupe d'employé col bleu tel qu'indiqué dans la convention collective des employés cols bleus, conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240706 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**H. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de juin 2024

2024-07-112

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Gruber**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de juin 2024 au montant de 906 757.37\$ avec les détails suivants :

Chèques / Cheques:	299 592.73\$
Dépôts Acceo / Acceo deposits:	479 049.03\$
Débit direct / Direct deposits:	128 115.61\$
<b>TOTAL:</b>	<b>906 757.37\$</b>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Libérer l'utilisation de l'excédent affecté pour BERM/Drainage Surrey

ATTENDU QUE le conseil municipal a autorisé des transferts de fonds par plusieurs résolutions au cours des dernières années pour le projet BERM/Drainage Surrey;

ATTENDU QUE la Ville financera les travaux de réfection du drainage de la rue Surrey incluant les rues Shaw et Gélinas avec le règlement d'emprunt 1083 (résolution 2022-12-262);

2024-07-113

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown**

D'AUTORISER la libération de ces fonds et de retourner les fonds au surplus non-affecté pour un montant de 635 775,67\$, conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240707 délivré par la trésorière.

2024-07-111

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada**

TO AUTHORIZE the hiring of Mr. Marc Morel, a former blue-collar worker of the Town, for the temporary position of daily-driver group D (auxiliary employee) for a fixed period, from May 29 to August 13, 2024;

TO CHARGE the salary expense corresponding to this group of blue-collar workers as indicated in the collective agreement of blue-collar employees, in accordance with the certificate of availability of funds number 240706 issued by the treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**H. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for the month of June 2024

2024-07-112

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Gruber**

TO APPROVE the list of expenses for the month of June 2024 in the amount of \$906 757.37 with the following details:

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Release the use of the affected surplus for BERM/Surrey Drainage

WHEREAS Town Council has authorized transfers of fund by several resolutions over the past few years for the BERM/Surrey Drainage project;

WHEREAS the Town will be financing the drainage rehabilitation work of Surrey Street including Shaw and Gélinas with the borrowing Bylaw 1083 (resolution 2022-12-262);

2024-07-113

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown**

TO AUTHORIZE the release of these funds and to return the funds to the non-affected surplus in the amount of \$635,775.67, in accordance with the certificate of availability of funds number 240707 issued by the treasurer.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

3. Ordonnance du conseil de vendre des immeubles pour défaut de paiement des taxes

ATTENDU que l'article 484 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, stipule que les arrérages de taxes municipales se prescrivent par trois (3) ans;

ATTENDU que, conformément à l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, la trésorière a déposé un état des immeubles sujets à la vente pour défaut de paiement des impôts fonciers pour l'année d'imposition 2022 en date du 11 juin 2024;

ATTENDU que conformément à l'article 512 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, le conseil, après avoir pris connaissance de l'état produit par la trésorière, peut ordonner au greffier de vendre ces immeubles à l'enchère publique;

**2024-07-114**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE le conseil ordonne à la greffière, conformément à l'article 512 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, à vendre à l'enchère publique des immeubles pour défaut de paiement des taxes municipales apparaissant à la liste jointe produite par la trésorière.

QUE la greffière soit autorisée à entreprendre les procédures requises pour donner effet à la présente résolution.

QUE la trésorière, ou en son absence, le directeur général, soient autorisés à enchérir pour et au nom de la Ville un montant correspondant aux arrérages de taxes, plus les intérêts et frais encourus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

1. Octroi de contrat - TP-2024-05 - Travaux d'aménagement du parc Bertold

ATTENDU QUE les travaux d'aménagement du parc Bertold ont été approuvés au Programme triennal des immobilisations 2024-2025-2026;

ATTENDU QUE l'octroi de ce contrat doit se faire par appel d'offres public;

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 28 juin 2024 à 11h00;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de quatre (4) soumissions;

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

3. Council's approval to sell immovables for non-payment of taxes

WHEREAS article 484 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, stipulates that municipal tax arrears are prescribed after three (3) years;

WHEREAS, in accordance with section 511 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, the treasurer filed a statement of immovables subject to sale for non-payment of property taxes for the 2022 taxation year dated June 11, 2024;

WHEREAS in accordance with article 512 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, the council, after having taken note of the statement produced by the Treasurer, may authorize the Town Clerk to sell these immovables at public auction;

**2024-07-114**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

THAT the Council authorizes the Town Clerk, in accordance with article 512 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, to sell at public auction immovables for non-payment of municipal taxes appearing in the attached list produced by the Treasurer.

THAT the Town Clerk be authorized to undertake the procedures required to give effect to this resolution.

THAT the Treasurer, or in her absence, the Director General, be authorized to bid for and on behalf of the Town an amount corresponding to the tax arrears, plus interest and costs incurred.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

1. Awarding of contract TP-2024-05 - Bertold Park development

WHEREAS the Bertold Park development work has been approved in the 2024-2025-2026 Three-Year Capital Expenditure Program;

WHEREAS the awarding of this contract must be done through a call for public tenders;

WHEREAS a public tender opening was held at Town Hall on June 28, 2024 at 11:00 a.m.;

WHEREAS the Town Clerk has opened four (4) tenders;



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU l'analyse de conformité des soumissions et la recommandation d'octroi de contrat réalisée par les services professionnels;

**2024-07-115**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit Le Groupe Madyla inc., au montant de 682 047,89 \$, taxes incluses, pour les travaux d'aménagement du parc Bertold.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée et d'AUTORISER les transferts de fonds suivants:

[1.] un montant maximal de 500 000\$ du poste budgétaire numéro 59-140-01-054 (REG 1054 - parcs) au poste budgétaire numéro 22-701-50-721;

[2.] un montant maximal de 74 117,72\$ du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire numéro 22-701-50-721;

[3.] un montant maximal de 48 682,91\$ du poste budgétaire numéro 55-162-00-000 (Parc taxe) au poste budgétaire numéro 22-701-50-721.

Le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240408 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur général ou le directeur des Travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet.

**ADOPTÉE**

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Gruber, Brown, Chartrand et Bissada en faveur et le vote de la conseillère Lowensteyn contre.

**J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucun sujet pour la section J.

**K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

1. Octroi d'un contrat de gré à gré - DP-2024-14a - Architecture - portique du centre communautaire Whiteside Taylor et abrogation de la résolution numéro 2024-05-81

ATTENDU QUE le contrat DP-2024-14 pour l'architecture de remplacement des cloisons et des portes du vestibule du Centre communautaire Whiteside Taylor a été octroyé à Vasilios Vassilopoulos, architecte, lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 14 mai 2024;

WHEREAS the compliance analysis and the favorable recommendation of the professional services and the Public Works Director;

**2024-07-115**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand**

TO AWARD the contract to the lowest conforming tenderer Le Groupe Madyla inc. for an amount of \$682,047.89, taxes included, the Bertold Park development work;

TO CHARGE the aforementioned total expense and AUTHORIZE the following transfers of funds:

[1.] a maximum amount of \$500,000 from budgetary code number 59-140-01-054 (REG 1054 - parks) to budgetary code number 22-701-50-721;

[2.] a maximum amount of \$74,117.72 from the non affected surplus (55-991-00-000) to budgetary code number 22-701-50-721;

[3.] a maximum amount of \$48,682.91 from budgetary code number 55-162-00-000 (Tax Park) to budgetary code number 22-701-50-721.

All in accordance with the certificate of availability of funds number 240408 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the General Director or the Director of Public Works to sign, in the Town's name, all documents concerning this project.

**ADOPTED**

The resolution was adopted with Councillors Gruber, Brown, Chartrand and Bissada voting in favor and Councillor Lowensteyn voting against.

**J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

No items for section J.

**K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

1. Awarding of a contract by mutual agreement - DP-2024-14a - Architecture - Whiteside Taylor Community Center vestibule and repeal of resolution number 2024-05-81

WHEREAS contract DP-2024-14 for the architecture for replacement of partitions and doors of the vestibule at the Whiteside Taylor Community Centre was awarded to Vasilios Vassilopoulos, architect, at the regular meeting of the Municipal Council on May 14th, 2024;



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE le conseil municipal désire modifier le mandat pour obtenir des concepts pour un réaménagement de l'entrée;

ATTENDU QUE Vasilios Vassilopoulos, architecte, a soumis une offre au montant de 18 396\$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19 et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion de ce contrat de gré à gré;

**2024-07-116**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown**

D'ABROGER la résolution numéro 2024-05-81 pour l'octroi de contrat de gré à gré, DP-2024-14 - Services d'architecture - Centre communautaire Whiteside Taylor;

DE CONCLURE le contrat de gré à gré, DP-2024-14a - Services d'architecture - Centre communautaire Whiteside Taylor avec Vasilios Vassilopoulos, architecte;

D'AUTORISER une dépense maximale de 18 396\$, taxes incluses.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 7 349,13 \$, taxes incluses, du poste budgétaire 22-702-30-721 au poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - Bâtiments).

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 16 798 \$, taxes incluses, du poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - Bâtiments) au poste budgétaire 22-702-30-721.

Le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240705 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer pour et au nom de la Ville, tous les documents relatifs au présent contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Octroi d'un contrat de gré à gré - DP-2024-17 - Réfection du toit - Grange Rouge

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins du remplacement du toit du centre communautaire Grange Rouge;

ATTENTU QUE la compagnie Toiture Elco inc. a déposé une offre de 54 383,18 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle

WHEREAS the Municipal Council wants to modify the mandate to obtain concepts for a redesign of the entryway;

WHEREAS Vasilios Vassilopoulos, architect, has submitted an offer in the amount of \$18,396, taxes included;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

**2024-07-116**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown**

TO REPEAL resolution number 2024-05-81 for the awarding of contract by mutual agreement, DP-2024-14 - Architecture services - Whiteside Taylor Community Center;

TO CONCLUDE the contract by mutual agreement, DP-2024-14a - Architecture services - Whiteside Taylor Community Center with Vasilios Vassilopoulos, architect;

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$18,396, taxes included.

TO TRANSFER a maximum amount of \$7,349.13, taxes included, from budgetary code 22-702-30-721 to budgetary code 59-140-01-051 (By-law 1051 - Buildings).

TO TRANSFER a maximum amount of \$16,798, including taxes, from budgetary code 59-140-01-051 (By-law 1051 - Buildings) to budgetary code 22-702-30-721.

All in accordance with the certificate of availability of funds number 240705 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Awarding of contract by mutual agreement - DP-2024-17 - Red Barn Roof Repair

WHEREAS a request for prices was made for the replacement of the roof at the Red Barn Community Center;

WHEREAS Toiture Elco inc. has submitted a offer in the amount of \$54,383.18, taxes included;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

**2024-07-117**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Brown**

DE CONCLURE un contrat avec la compagnie Toiture Elco inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

D'AUTORISER une dépense maximale de 59 821,50 \$, taxes incluses. Ce montant inclut une contingence équivalente à dix pour cent (10%) du montant de l'offre.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 54 625,01\$, taxes incluses, du poste budgétaire 59-140-01-051 (Règlement 1051 - bâtiments) au poste budgétaire 22-701-50-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240701 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

3. Autorisation de dépense supplémentaire - Services professionnels pour la supervision archéologique dans le cadre de l'agrandissement et de la restauration de l'hôtel de ville

ATTENDU la résolution numéro 2023-04-338 autorisant la conclusion d'un contrat de services professionnels pour la supervision archéologique dans le cadre de l'agrandissement et de la restauration de l'hôtel de ville;

ATTENDU les frais associés à l'analyse des données et à la rédaction du rapport final;

**2024-07-118**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Gruber**

D'AUTORISER une dépense supplémentaire maximale de 5 880,27\$, taxes incluses, à Patrimonia Archéologie S.E.N.C.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 4692,01 \$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-192-00-721 et un montant maximal de 677,46 \$, taxes incluses, du surplus affecté (55-992-00-000) au poste budgétaire 22-192-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240703 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER la trésorière à payer la facture sur réception.

authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

**2024-07-117**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Brown**

TO CONCLUDE a contract with Toiture Elco inc. for the above-mentioned purposes.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$59,821.50, taxes included. This amount includes a contingency equivalent to ten percent (10%) of the offer amount.

TO TRANSFER a maximum amount of \$54,625.01, taxes included, from budgetary code 59-140-01-051 (By-law 1051 - Buildings) to budgetary code 22-701-50-721, in accordance with the certificate of availability of funds number 240701 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

3. Authorization for additional expense - Professional services for archaeological supervision in the context of the Town Hall expansion and restoration

WHEREAS resolution number 2023-04-338 authorizing the conclusion of a professional services contract for professional services for archaeological supervision in the context of the expansion and restoration of the Town Hall

WHEREAS the fees associated with data analysis and preparation of the final report;

**2024-07-118**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gruber**

TO AUTHORIZE an additional expense in the maximum amount of \$5,880.27\$, taxes included, to Patrimonia Archéologie S.E.N.C.

TO TRANSFER a maximum amount of \$4,692.01, taxes included, from the non affected surplus (55-991-00-000) to budgetary code 22-192-00-721 and a maximum amount of \$677.46, taxes included, from the affected surplus (55-992-00-000) to budgetary code 22-192-00-721, in accordance with the certificate of availability of funds number 240703 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay the invoice upon receipt.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

4. Travaux supplémentaires TP-2024-02 - Travaux de réfection de drainage de la rue Surrey incluant les rues Lakeview et Sunny Acres

ATTENDU QU'aucun accotement granulaire de part et d'autre de la chaussée n'était pas prévu au contrat TP-2024-02;

ATTENDU QUE les utilisateurs de la chaussée ont tendance à se stationner en partie sur la chaussée et en partie dans le gazon étant donnée l'étroitesse de la rue;

ATTENDU QU'il y a un intérêt pour les Travaux Publics à réduire les dommages au gazon qui découlent de cette habitude de stationnement des résidents;

**2024-07-119**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'AUTORISER une dépense maximale de 63 851\$, taxes incluses, aux fins de l'ajout d'un accotement granulaire de 500 mm de largeur par 200 mm de profondeur, sur les rues Lakeview et Sunny Acres. Ce prix a été soumis par Pavages D'Amour, le 27 juin 2024, et recommandé par FNX INNOV, le 28 juin 2024, dans le cadre du projet TP-2024-02 - Travaux de réfection de drainage de la rue Surrey incluant les rues Lakeview et Sunny Acres.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 58 304,81\$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-320-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240709 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur général à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

5. Frais de contingence pour le contrat TP-2022-08 - Surélévation des portes - Agrandissement et la restauration de l'hôtel de ville

ATTENDU l'octroi du contrat TP-2022-08 aux fins de l'agrandissement et de la restauration de l'hôtel de ville;

ATTENDU QU'il est important de prévoir des frais de contingences pour faire face aux imprévus;

ATTENDU la nécessité de procéder au surélévation des portes de l'hôtel de ville, et toute autres actions requises, afin de favoriser l'accès des personnes en situation de handicap;

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

4. Additional work TP-2024-02 - Drainage rehabilitation work on Surrey Street including Lakeview and Sunny Acres streets

WHEREAS no granular shoulder on either side of the road was provided for in contract TP-2024-02;

WHEREAS users of the road tend to park partly on the pavement and partly in the grass, given the narrowness of the street;

WHEREAS it is in the interest of Public Works to reduce the damage to the lawn caused by this parking habit;

**2024-07-119**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$63,851, taxes included, for the addition of a 500 mm wide by 200 mm deep granular shoulder on Lakeview and Sunny Acres streets. This price was submitted by Pavages D'Amour, on June 27, 2024, and recommended by FNX INNOV, on June 28, 2024, for the project TP-2024-02 - Drainage rehabilitation work on Surrey Street, including Lakeview and Sunny Acres streets.

TO TRANSFER a maximum amount of \$58,304.81, taxes included, from the non affected surplus (55-991-00-000) to budgetary code 22-320-00-721, in accordance with the certificate of availability of funds number 240709 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director General to sign, for and in the name of the Town, all documents related to the contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

5. Contingency expenses for contract TP-2022-08 - Elevation of doors - Expansion and restoration of the Town Hall

WHEREAS the awarding of contract TP-2022-08 for the expansion and restoration of Town Hall;

WHEREAS it is important to provide for contingency costs to meet unexpected expenses;

WHEREAS it is necessary to proceed with the elevation of the Town Hall doors, and any other actions required, in order to facilitate access for persons with a disability;



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



2024-07-120

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER le paiement des frais additionnels pour un montant total de 36 406,83 \$, taxes incluses, afin de couvrir les frais de contingences, à Construction RDJ inc.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 33 244,29\$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-192-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240710 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER la trésorière à payer, sur réception, le certificat de paiement numéro 18 délivré par RDJ.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**L. URBANISME**

1. Nomination d'un membre au comité consultatif d'urbanisme

ATTENDU QUE le règlement municipal numéro 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme (CCU);

ATTENDU QUE les démarches de recrutement ont été réalisées à la suite de la démission d'un membre représentant de la population;

ATTENDU la recommandation du chef de division - urbanisme, à la suite de l'appel de candidature, et le processus de sélection;

2024-07-121

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE NOMMER M. Roch Marchand, à titre de membre représentant la population au CCU pour une durée de deux ans, soit jusqu'au 9 juillet 2026.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Octroi d'un contrat de gré à gré - Préparation d'une annexe illustrée en appui au prochain Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins de la préparation d'une annexe illustrée en appui au prochain Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

2024-07-120

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE the payment of additional fees in the amount of \$36,406.83, taxes included, to cover contingency costs, to Construction RDJ inc.

TO TRANSFER a maximum amount of \$33,244.29, taxes included, from the non affected surplus (55-991-00-000) to budget item 22-192-00-721, in accordance with the certificate of availability of funds number 240710 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay, upon receipt, payment certificate number 18 issued by RDJ.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**L. TOWN PLANNING**

1. Nomination of a Town Planning Advisory Committee member

WHEREAS municipal by-law number 938 establishes a Town Planning Advisory Committee (TPAC);

WHEREAS the recruitment process was undertaken following the resignation of a representative member of the public;

WHEREAS the recommendation of Divisional manager - Urban Planning, following the call for applications and the selection process;

2024-07-121

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPOINT Mr. Roch Marchand as a member representing the population on the TPAC for a two-year term, until July 9, 2026.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Awarding of contract by mutual agreement - preparation of an illustrated appendix in support of the future Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) by-law;

WHEREAS a request for prices was made for the preparation of an illustrated appendix in support of the future Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) By-law;



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la firme AECOM Consultants inc. a déposé une offre de 24 719,63 \$, taxes incluses;

WHEREAS the firm AECOM Consultants inc. has submitted a bid in the amount of \$24,719.63, taxes included;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la Loi sur les cités et villes, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the Cities and Towns Act, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

2024-07-122

2024-07-122

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown

DE CONCLURE un contrat avec la firme AECOM Consultants inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

TO CONCLUDE a contract with the firm AECOM Consultants inc. for the above-mentioned purposes.

D'AUTORISER une dépense maximale de 30 000\$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-610-00-420 du fonds général, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240711 délivré par la trésorière.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$30,000, taxes included, from budgetary code 02-610-00-420 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 240711 issued by the Treasurer.

D'AUTORISER le chef de division, urbanisme à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

TO AUTHORIZE the Divisional Manager - Urban Planning to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Dépôt des procès-verbaux du Comité consultatif d'urbanisme

3. Tabling of the minutes from the Town Planning and Advisory Committee

La conseillère Lowensteyn dépose les procès-verbaux des rencontres du comité consultatif d'urbanisme tenue le 13 décembre 2023, 15 mars 2024, 12 avril 2024, 19 avril 2024 et 17 mai 2024.

Councillor Lowensteyn tables the minutes of the Planning Advisory Committee meetings held on December 13, 2023, March 15, 2024, April 12, 2024, April 19, 2024 and May 17, 2024.

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Programme de soutien à l'excellence

1. Excellence Support Program

ATTENDU QUE les candidats suivants ont soumis une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence :

WHEREAS the following candidates have submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:

Table with 5 columns: Nom/Name, Compétition/Competition, Date, Endroit/Location, Montant / Amount. Rows include Evandra Zlobec, Kristjan Peschlow, and Olivia-Athena Hammer.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la Ville estime important de supporter ses jeunes résidents dans leurs accomplissements sportifs;

**2024-07-123**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 600 \$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240704 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Seconde période de questions

La mairesse annonce le début de la seconde période de questions à 20:45.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse répond aux questions des résidents suivants : M<sup>me</sup> Janet Ryan et M. Kevin Doherty.

La période de questions se termine à 20h52.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

1. Levée de la séance

**2024-07-124**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

DE LEVER la séance du conseil à 20h52.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the Town deems necessary to support its young residents in their sporting accomplishments;

**2024-07-123**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO AWARD a financial assistance in the total amount of \$ \$600 as part of the Excellence Support Program.

TO CHARGE the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds number 240704 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Second questions period

The mayor announced the beginning of the second question period at 8:45 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The mayor answered questions from the following residents: Mrs. Janet Ryan and Mr. Kevin Doherty.

The question period is declared closed at 8:52 p.m.

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Closing of the meeting

**2024-07-124**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO CLOSE the meeting of the council at 8:52 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

---

Heidi Ektvedt, mairesse / Mayor

---

Marie-Hélène Brunet, greffière / Town Clerk